

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

---

N° de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MINGAN  
VILLE DE PORT-CARTIER**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du conseil municipal de la VILLE DE PORT-CARTIER, tenue le 3 décembre 2020, débutée à 19 h, au 38, avenue Parent, Port-Cartier.

**SONT PRÉSENTS**

M. le maire	Alain THIBAUT
M <sup>mes</sup> les conseillères	Cécile CAMIRÉ Carole CHEVARIE Marie CORBEY
MM. les conseillers	Mario GAUMONT Daniel CAMIRÉ

formant quorum sous la présidence de M. le maire Alain THIBAUT.

**EST ABSENTE**

M <sup>me</sup> la conseillère	Patricia COUETTE
--------------------------------	------------------

**SONT AUSSI PRÉSENTES**

M <sup>me</sup> la directrice générale	Andrée BOUFFARD
M <sup>me</sup> la greffière	M <sup>e</sup> Ariane CAMIRÉ
M <sup>me</sup> la trésorière	Claudia DUPUIS

**CITOYENS: 2**

**JOURNALISTE: 1**

Les avis de convocation ont été signifiés conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19).

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

M. le maire Alain THIBAUT ouvre la séance et souhaite la bienvenue aux personnes qui se sont déplacées pour y assister.

**2020-12-343**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par M. le conseiller Daniel CAMIRÉ, appuyé par M. le conseiller Mario GAUMONT, et résolu :

**D'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 3 décembre 2020, se tenant à compter de 19 h.**

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**PRÉSENTATION DU BUDGET 2021**

M. le maire, dans son discours du budget, résume aux citoyennes et citoyens présents, le budget 2021, que la trésorière présente et dépose.

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

N° de résolution  
ou annotation

2020-12-344

**ADOPTION DU BUDGET POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2021**

**CONSIDÉRANT** que le conseil doit préparer et adopter le budget de la Ville pour l'exercice financier 2021 et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses y figurant, conformément aux dispositions de l'article 474 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19);

**CONSIDÉRANT** le budget préparé par le conseil, présenté et déposé par la trésorière;

**CONSIDÉRANT** que les revenus prévus à ce budget pour 2021 totalisent un montant de **22 777 000 \$**;

**CONSIDÉRANT** que les dépenses prévues à ce budget pour 2021, totalisant un montant de **22 777 000 \$**, se répartissent comme suit :

<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>3 000 528 \$</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>2 511 755 \$</b>
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>	<b>3 322 099 \$</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>4 941 607 \$</b>
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>	<b>91 600 \$</b>
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>	<b>1 212 840 \$</b>
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>	<b>3 817 075 \$</b>
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>	<b>909 081 \$</b>
<b>REMBOURSEMENT EN CAPITAL</b>	<b>2 907 000 \$</b>
<b>AFFECTATION DE SURPLUS</b>	<b>63 415 \$</b>
<b>TOTAL :</b>	<b>22 777 000 \$</b>

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Cécile CAMIRÉ, appuyé par M<sup>me</sup> la conseillère Carole CHEVARIE, et résolu :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**D'adopter**, tel que présenté et déposé, le budget pour l'exercice financier 2021, dont copie est jointe en annexe pour faire partie intégrante de la présente résolution;

**DE** décréter la publication dudit budget 2021, sur le site Internet de la Ville au [www.villeport-cartier.com](http://www.villeport-cartier.com), conformément au Règlement n° 2018-286, intitulé « Règlement concernant les modalités de publication des avis publics » et à ce qui est prévu aux articles 345.1 et 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (précitée).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

2020-12-345

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS 2021, 2022 ET 2023**

**CONSIDÉRANT** que la trésorière a présenté et déposé le programme triennal des immobilisations de la Ville préparé par le conseil pour les années 2021, 2022 et 2023, s'élevant à **67 111 000 \$** et se répartissant comme suit :

<b>2021 =</b>	<b>29 017 000 \$</b>
<b>2022 =</b>	<b>29 574 000 \$</b>
<b>2023 =</b>	<b>8 520 000 \$</b>

**EN CONSÉQUENCE,**

PARAPHE DU MAIRE :

PARAPHE DU GREFFIER :

---

**N° de résolution  
ou annotation**

Il est proposé par M. le conseiller Mario GAUMONT,  
appuyé par M. le conseiller Daniel CAMIRÉ, et résolu :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante;

**D'adopter**, tel que présenté et déposé, le programme triennal des immobilisations pour les années 2021, 2022 et 2023, totalisant la somme de **67 111 000 \$**, dont copie est jointe en annexe pour faire partie intégrante de la présente résolution;

**DE** décréter la publication dudit programme triennal des immobilisations, sur le site Internet de la Ville au **[www.villeport-cartier.com](http://www.villeport-cartier.com)**, conformément au Règlement n° 2018-286, intitulé « Règlement concernant les modalités de publication des avis publics » et à ce qui est prévu aux articles 345.1 et 474.3 de la *Loi sur les cités et villes* (précitée).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**PÉRIODE DE QUESTIONS :**

M. le maire Alain THIBAUT et les officiers du conseil municipal répondent aux questions du public.

**2020-12-346**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M<sup>me</sup> la conseillère Carole CHEVARIE,  
appuyé par M<sup>me</sup> la conseillère Cécile CAMIRÉ, et résolu :

**QUE** la séance extraordinaire du 3 décembre 2020, débutée à 19 h, soit levée à 19 h 27.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

---

**Alain THIBAUT, maire  
Président d'assemblée**

---

**M<sup>e</sup> Ariane CAMIRÉ  
Greffière**

---

**Alain THIBAUT  
Maire**

AC/bb